



主席: 英萨利纳先生
(圭亚那)

嗣后: 哈拉齐先生(副主席)
(伊朗伊斯兰共和国)

上午10时开会

议程项目38

消除种族隔离并建立统一、民主和无种族区分的南非

主席(以英语发言): 关于这个项目,大会前面有一项决议草案,作为文件A/48/L.2分发,题为“解除对南非的禁运”。

我请反对种族隔离特别委员会主席易卜拉欣·甘巴里先生介绍决议草案。

甘巴里先生(尼日利亚),反对种族隔离特别委员会主席(以英语发言): 1993年9月24日我有殊荣欢迎南非非洲人全国大会主席纳尔逊·曼德拉先生来到大会堂。他就对南非人民和整个国际社会具有特别重要意义的问题向反对种族隔离特别委员会发了言。他介绍了南非和平进程中最近令人鼓舞的发展,赞扬国际社会的支持,因为国际社会的支持使南非达到现已尊严载入该国法律的向民主的过渡。他说,国际社会现在应当为制止南非的经济滑向社会和经济灾难奠定基础,这是保

证民主改革的成功所必须的。

因此,他呼吁国际社会解除对南非的一切经济制裁,以便响应该国已经取得的走向民主的历史性进步,加强民主变革的力量,帮助创造稳定和社会进步所需要的条件。

想到这些发展,并考虑到南非各阶层人民广泛认为在走向民主的过渡进程中已经取得了足够的进步,因此需要解除经济制裁,国际社会不能不认识到这些现实,并且按照南非人民的希望行事,尽管国际社会认识到两个解放运动,非洲人国民大会(非国大)和阿扎尼亚泛非主义者大会(泛非大)之间就解除制裁的时间问题还存在着分歧。

在1993年9月29日在纽约这里举行的非洲统一组织(非统组织)南非问题特设委员会的特别部长级会议上各部长代表非洲统一组织认可了解除经济制裁的呼吁。会议要求非洲国家,全体国际社会,特别是联合国对这一呼吁作出积极的反应。因此,我已经与反对种族隔离特别委员会其他成员讨论了这一问题,并且与联合国其他许多会员国和有关方面进行了广泛的协商。

尽管特设委员会具体地支持解除一切经济制裁,但委员会接受保留有关武器禁运,核问题等由安全理事会所实施的制裁。关于石油禁运,委员会认为这一点只有在建立了过渡时期执行理事会,而且在其工作开展之后才能解除。

本记录可以更正。

对本记录的更正,应经有关代表团的一位成员签署后,在本文件印发日期后的一星期内送交记录科科长(C-178室),并编入记录的副本中。

更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

记录表决和/或唱名表决结果后如有星号请参阅本记录的附件。

Distr. GENERAL

A/48/PV.22

28 October 1993

CHINESE

我就是要在这种背景下提出题为“解除对南非的制裁”的决议草案A/48/L.2。序言部分第一段提请我们铭记《种族隔离及其在南部非洲的破坏性影响宣言》的目标，宣言于1989年12月14日以协商一致方式通过，而序言部分第2段注意到向民主的过渡现在已经庄严载入南非的法律。

大会在执行部分第1段中将决定，大会所通过的有关禁止或限制与南非及其南非国民建立经济联系的所有条款在决议草案通过之后应立即失效，并要求所有国家在本国法律权限内采取适当措施解除它们以前为执行大会对这一问题的决议和决定而实行的限制和禁止。

大会在第2段中将进一步决定，大会所通过的有关向南非供应石油和石油产品方面的禁运，以及关于在该国石油工业的投资的所有条款应当在过渡时期执行理事会在开展工作之日失效，同样，要求所有国家在本国法律权利范围内采取适当措施解除这些限制或者禁止。

如同我前至所说的，提交这项决议草案之前我已经与各区域集团成员进行了广泛的协商。这些协商促使我希望，决议草案能够不经辩论，也不经表决得到通过。大会以协商一致方式通过这项决议草案将向南非人民发出强有力的信息，即国际社会，而特别是联合国准备帮助它们在经济上重建该国，并保证新南非在不受对旧南非所实行的限制的情况存在。

主席(以英语发言)：我的理解是，已经在各区域集团内部和之间进行了广泛的协商，因此决议草案A/48/L.2是协商一致的文件。此外大家还同意，在目前阶段对本项目不进行辩论。我要指出，本届会议将在稍后日期在全会讨论和隔离问题；届时各成员将有机会对这一极为重要，的确是历史性的决定进行讨论。

大会现在对决议草案A/48/L.2作出决定。我是否

可以认为大会决定以协商一致方式通过草案？

决议草案A/48/L.2得到通过(第48/1号决议)。

主席(以英语发言)：我们至此结束这一阶段对议程项目38的审议。

议程项目8(续)

通过议程和工作安排：总务委员会的第三次报告(A/48/250/Add.2)

主席(以英语发言)：在大会刚才作出的非常重要的决定之后，我现在提请各位代表注意总务委员会的第三次报告，该报告是关于秘书长提出的要求在议程中列入新项目的三项请求。

第一，总务委员会在报告第1(a)段中建议在我们本届会议的议程中列入一个题为“联合国乌干达-卢旺达观察团的资金筹供”的附加项目。

我是否能够认为大会决定在议程中列入该项目？

就这样决定。

主席(以英语发言)：总务委员会在报告第1(b)段中还建议，该项目应分配给第五委员会。

我是否能够认为大会赞同这项建议？

就这样决定。

主席(以英语发言)：接下来，我谨提请各位代表注意报告(A/48/250/Add.2)第2(a)段。

总务委员会建议在本届会议议程中增列一个题为“联合国海地特派团的资金筹供”的项目。

我是否能够认为大会决定在议程中增列这一项目？

就这样决定。

主席(以英语发言)：总务委员会在报告第2(b)段中还建议，该项目应分配给第五委员会。

我是否能够认为大会批准这一项建议？

就这样决定。

主席(以英语发言):接下来我谨提请各位代表注意报告(A/48/250/Add.2)第3(a)段。

总务委员会建议在本届会议议程中增列一个题为“联合国利比里亚观察团的项目”。

我是否能够认为大会决定在议程中列入这一项目?

就这样决定。

主席(以英语发言):总务委员会在报告第3(b)段中还建议,该项目应分配给第五委员会。

我是否能够认为大会通过这项建议?

就这样决定。

主席(以英语发言):第五委员会主席将被告之我们刚才所作的决定。

议程项目9(续)

一般性辩论

乍得共和国总理菲德尔·穆恩加尔先生讲话

主席(以法语发言):大会现在将听取乍得共和国总理的讲话。

乍得共和国总理菲德尔·穆恩加尔先生在陪同下走上讲台。

主席(以法语发言):我很高兴欢迎乍得共和国总理菲德尔·穆恩加尔先生阁下,并请他向大会讲话。

穆恩加尔先生(乍得)(以法语发言):我很荣兴并很高兴地向各位代表表示乍得人民的热情的敬意并表示他们对和平的真诚愿望。

在向各位成员传达乍得共和国过渡政府的信息之前,主席先生,我谨代表我国代表团祝贺你当选大会第四十八届会议的主席。我向你保证,你在执行这一艰巨

任务时将获得我国代表团的随时和充分的合作。

我也谨向你的前任斯托扬·加内夫先生表示感谢,他孜孜不倦地主持了大会第四十七届会议的工作。

我们也感谢我们精力充沛的秘书长布特罗斯·布特罗斯·加利先生,他继续为了全世界的和平与发展事业作出值得赞扬和不懈的努力。

我们也很高兴地欢迎捷克共和国、斯洛伐克、前南斯拉夫的马其顿共和国、厄立特里亚、安道拉大王国和摩纳哥大公国的代表团。

大会第四十八届会议召开之时正值某些区域正在出现明显的和平希望,而战争继续在另一些地区造成无法描述的痛苦。全世界的苦难正在增加,最富和最穷国家之间的差距继续扩大。鉴于这些问题,越来越多的要求联合国提供援助,它作出反应和进行干预的能力因而减少了。

在和平与自由的真诚人民的一致行动和为减轻贫困与苦难并促进民主和人权而进行的工作,将有助于减少本组织目前面临的要求提供援助的呼吁的数量。

在此方面,乍得在1990年规定了通往民主的道路。作出这一深思熟虑的选择是因为我国最近的历史以及我们人民要求实现和平与社会福利的深切愿望。在这方面,1993年1月15日至4月7日举行的主权全国会议召集了全国各地区和所有社会阶层的将近1 000个代表,使我们能够为建立稳定的民主体制,确保持久和平和完善的管理国家事务奠定了基础。这次全国会议给乍得公民带来了巨大希望,会议采取了如下步骤执行过渡《宪法》:国家主权的保障者共和国总统被确认就职;民选政府首脑总理被授权负责执行行动纲领;民选的立法机构最高过渡委员会被授权采取后续行动,执行行动纲领并在过渡期间发生争议时进行仲裁。

通过这一改组过程,全国会议打算使乍得公众生

活获得新的方向,规定了公共事务中的透明的行政管理,新闻界的完全自由以及对人权的严格尊重。任何民主制度的这些不可缺少的必要条件是各位代表主要关心的问题。在此方面,不久将建立最高通讯委员会和全国人权委员会,以保障新闻界的自由和公民的基本权利。

对全国会议的所有与会者来说,对乍得的全体人民来说,现在是实现和平,寻求以新的方法解决国家的问题的时候,以便能够在乍得的所有儿女之间实现真正的民族和解。我深感荣兴领导的过渡政府正在不断作出努力实现这些目标。因此,政府正努力创造必要的条件,使人民对其国家的未来抱有信心。

乍得国家军队目前正在改组,最终将为更好地控制公共开支铺平道路,并且使我们能够把国家有限的资源投入生产能力最高的部门。没有一个确能保障国家领土完整获得尊重的安全部门就无法实现民主化和稳定。首先需要一支尊重共和国《宪法》纪律严明的军队。

我国政府缺少完成乍得全国武装部队这一改造工作的财政和其他物资手段。首先,我们需要从一开始就为军队重新转型和重新纳入平民生活的项目提供资金,以鼓励军队人员。在这方面,我们衷心感谢法兰西共和国在过去三年所提供的援助。我还谨再次呼吁希望乍得真正改造过来的所有国家,在完成这项艰巨任务的过程中,向我们提供一切可能的援助。

在部队复员工作成功问题之后就是乍得民主未来的问题。我国的民主不能长期承担困扰我国的所有各种问题所产生的许多压力。

因此,我国将不懈努力,同剩余的政治军事反对组织达成和解协定。我国政府正在人权领域制定创意,加强新闻自由,建立政治党派和民事组织。尽管有这样的

进步,违反人权的情况在我国继续存在。如果还需要证明,这就证明,无论国家最高当局的明确意志如何,改变人们的思想需要时间。

任何新民主都面临障碍。正如俗话说,民主、贫困、和不安全不是好邻居。在大会第四十七届会议上,我国代表团提请注意我国危险的经济局势。除了与我国各地降雨量不均、蝗虫的威胁和世界经济局势的波动相关的各种问题以外,我国经济还经历着与管理不善相关的各种困难。国家的资源不足以支付工资和日益增长的军事开支。不能保证我们能够支付与基础设施、保健和教育相关的重点项目的投资中的物资费用和国家贡献部分。

乍得财政管理方面突出的基本不平衡状况(这正是我国的社会结构继续恶化的原因),反映了中部非洲关税和经济联盟所覆盖的其他各中非国家经济的状况。1985年,这些国家取得了可观的增长。但是,从那时以来,他们一直陷于一场空前的危机。在这种情况下,我国——中部非洲关税和经济联盟国家首脑理事会现任主席——完全支持中非国家开发银行拟定的次区域调整和经济复苏计划,并希望得到国际社会更大理解和支持。这种支持将为我国政府提供一个良好的基础,让它在此基础上,在双边和多边捐赠方面的支持下,执行一项宏观经济调整和结构改革的方案,正如他已宣布他希望做的那样。

我们已经可以说,改造的主要内容将在于改善公共筹资,通过减轻生产要素的费用来恢复生产活动,管理工作合理化,消除拖欠的国家债务,促进一个运作良好的私人部门,以及执行在中部非洲关税和经济联盟次区域范围内和关税区内制定的各项货币、财政、关税和机构性措施。

我国已经饱受战争的痛苦,不能对使当今世界四

分五裂,造成各地无辜人的死亡和许多冲突无动于衷。在非洲,我们关切索马里和安哥拉局势的加剧。乍得希望,联合国在这两场冲突问题上所采取的坚定立场,将有助于使那些对这些悲剧负有最大责任的人们尊重他们已经签署的协定。

关于莫桑比克,我们正关切地注视着正在该国开展的和平进程,并促请双方充分合作,以直率的方式取得和平。我们也欢迎已在卢旺达、利比里亚和南非开始的和平进程。在今后几个月时间内,南非的多党派谈判将导致大选,我们希望这次选举是自由和透明的。

在中东,关于加沙和杰里科巴勒斯坦人自治原则宣言的签署以及巴勒斯坦解放组织和以色列国的相互承认给我们带来了希望,即该地区各人民将最终能在和平中生活。对话与合作应指导该地区各人民间的今后关系。

乍得相信,只有对话才能恢复中欧和东欧和平;我们充分支持国际社会所采取的行动,争取公正与和平地解决正在那里发生着的所有剧烈冲突。

当今世界经济的特点是发达国家的结构性危机和发展中国家,特别是非洲的发展中国家的发展越来越被推迟。我国欢迎召开非洲发展问题国际会议,这次会议现在正在日本政府的倡议下进行。我们希望这次会议的结果对非洲有积极意义。我代表我国政府,向日本政府表示深切的感谢,感谢它的创意。

我国代表团希望,联合国经济和社会结构的改造和振兴将为加强本组织行动能力作出贡献。

我国代表团重申其强烈信念,即只有对话与合作才能使我们克服无数障碍,在各人民间建立和平与和睦。

本着这种精神,我国已请国际法院解决我国同阿拉伯利比亚人民社会主义民众国的边界争端。双方都已承诺尊重判决。

各成员将从我的发言中看到,我国正在走出一个不稳定、专制、违反人权和经济挫折的漫长的黑夜。他们还将看到,乍得人民的英勇斗争已使乍得走上了民主的道路;我们要不惜一切代价地坚持这一道路。我国代表团有力地肯定这一点。

我国人民由衷地希望实现各种成就,使我国的政治、经济和社会局势产生一个大复苏;而且,我国人民已通过一项雄心壮志的改革方案,但在过渡时期还剩下的六个月中,我们没有充分执行这一方案的手段。在他们不懈地争取执行的过程中,我国官员打算把他们的全部精力集中于某些关键性目标,我现在就谈这些目标。

第一,我们必须以保障公民安全的办法来保证毫不动摇地尊重人权;我们必须确保通讯自由以及所有各种个人自由,首先是尊重人类生命的价值。我们必须我国的司法体系中去掉违法而不受惩罚的概念。为了达到这一目的,并为了对警察进行一次大改组,以确保我国公民的安全,在涉及所采取的行动和提供行动手段方面,我们都需要国际社会的支持。

我国政府的第二个目标是举行自由、公开和民主选举。

我刚才描述的社会危机正在给我国政府造成具有严重影响的棘手、紧迫问题。在来自街上的压力不断的情况下,是无法治理于一个国家的,如果没有一个以包含必须采取的有利措施的纲领选举出的政府,如果这一政府在经济和社会计划方面得不到人民的支持,或至少是理解,是不可能为经济复苏进行决定性努力的。因此,我国政府准备着手在最高级全国会议的建议中确定的时限内筹备和举行自由、公开和民主选举。在这方面也同样,而且最为需要国际社会的支持。

这样,在描述了我国人民的基本愿望和向国际社

会传达了我国的和平信息之后,我将离开这一讲坛。我感到我们对民主变革的愿望是符合现实的。我相信,这一愿望的实施是必然的。各国人民之间的和平与对话万岁!

主席(以法语发言):我要代表大会感谢乍得共和国总理刚才的重要发言。

乍得共和国总理菲德尔·穆恩加尔先生在陪同下走下讲台。

议程项目九(续)

一般性辩论

奥约诺先生(喀麦隆)(以法语发言):主席先生,我代表喀麦隆代表团最热烈地祝贺你当选为大会第四十八次会议主席。我这样做并不仅仅是出于礼节。我这样做也是希望对你的杰出品质表示敬意,欢迎你的祖国圭亚那对建设一个更加公正、更加团结的世界作出的重要贡献。

你的前任,我们的同事保加利亚的加内夫先生很好地完成了其使命。我们很感激他,并要向他表示赞赏。

两年来,秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生和管理本组织方面投入了非同寻常的精力。联合国任务数量的增加,所要应付的挑战的复杂性以及妨碍其成功开展活动的严重的财政危机使得本组织的管理很困难。

六个新会员国的加入加强了本组织的普遍性。我很高兴的欢迎他们加入我们的行列,并向他们保证喀麦隆与他们保持和发展友好合作关系。

意义特别深远和出人意料的变化是本世纪末的特

点。这种变化证实了我们的感觉,即我们决不能对人类绝望,无任发生什么情况,我们必须保持对人类未来的信念。

确实,大会第四十八次会议是在伊扎克·拉宾总理和亚西尔·阿拉法特主席的历史性握手仍然在我们脑海里印象很深时召开的。这一握手终于使以色列和巴勒斯坦解放组织相互承认并使关于加沙和杰里科自治的协议神圣不可侵犯。现在在中东建立持久和平的条件比以往任何时候都好。

这一历史性事件是一种时代的征兆。在这一事件之后,仍然只有白人和有色人种组成的南非议会通过了一项关于建立过渡执行理事会的协议,使黑人数多数有权参加国家事务的管理,并着眼于将导致建立一个统一、民主和不分种族的南非的1994年4月的选举。

无法否认,这是具有特殊意义的两件大事,它们显示了我们正在目睹的这个世界正在经历剧变。

因此,请允许我向以色列政府和巴勒斯坦解放组织领导人表现出来的勇气和远见表示敬意。确实,过去看来虚幻的中东和平现在已举手可得。喀麦隆一直盼望着这一天的到来,因此,我们对取得的进展表示欣慰,并要对作出贡献的各方表示敬意。

关于这一形势,难道本组织还不应该更新关于中东局势的文件吗?喀麦隆将对形势所要求的对这一问题的审议作出贡献。关于南非的决议的语调和条文也必须改变,使之符合正在该国发生的变化。

喀麦隆支持纳尔逊·曼德拉主席在本讲坛所呼吁的解除对南非的经济制裁。我们对这一杰出的非洲之子表示敬意,并且要对其开明态度使我们感到钦佩的德克勒克总统表示赞扬。

对整个非洲大陆来说,南非的民主过渡既是脆弱,又是充满希望。它必需要得到国际社会的支持。国际

社会必须努力制止这个国家中反对变革的力量,结束的暴力和破坏稳定的行动。

不幸的是,中东和南非形势的这种显著改善不能掩盖产生于种族要求、民族主义感情的重新出现、宗教不宽容。权力欲望、贫困和欠发达的世界各地区武装冲突持续不断引起的对国际和平与安全的威胁。

在欧洲的心脏,一场可怕的战争正在巴尔干继续进行,由于战争的指导思想是对人类良知的侮辱,所以这场战争更为可怕。它在全世界引起的义愤要求消灭那里的枪炮声,使对话的美德战胜排斥和占领的逻辑。这一战争也给国际社会捍卫我们时代文明的原则和价值的能力提出了严峻的考验。

同样令人不可接受的是,在安哥拉无辜的人民被卷入一场越来越残酷的战争,继续遭到残杀。每一个人都必须清楚,安哥拉问题的解决办法是不能通过武力强加的。解决办法在于协商、对话和谈判。因此,我们敦促有关各方通过严格执行《阿比让协定》和安全理事会有关决议,抓住最近向他们提供的实现和平的机会。

我们的利比里亚、索马里和莫桑比克的兄弟姐妹们,也正在迫切感到和平的需要,他们对重建其国家所需要的稳定抱有合理的愿望。

关于海地问题,要使合法性获胜,同样重要的是尽一切可能执行《戈弗诺岛协定》。

在西撒哈拉,我们并未失去希望:继目前正在进行的谈判之后,将消除关于该领土未来地位的公民投票所面临的障碍。

在紧张局势的温床继续存在的世界其他地区,对抗精神必须让位于通过谈判求得解决的努力。在这方面,喀麦隆欢迎联合国为恢复柬埔寨和平所做的决定性贡献。我在悼念所有为柬埔寨和平献出生命的人们同时,也是在悼念柬埔寨过渡时期联合国权力机构喀麦隆军

事观察员部队的亚伯拉罕斯上尉,他于1993年9月7日在金边阵亡。

我还要在此热烈祝贺诺罗敦·西哈努克陛下重登柬埔寨王位。我们确信,他的崇高形象、出色的能力和长期经验,将有助于他的国家再次走上进步和使其儿女和解的道路。

迎接和平的挑战不仅涉及到停息枪炮声,而且关系到确保遭受战争摧残的国家重建。我们因此呼吁,在采取措施解决某些区域冲突的同时,调动必要的资源以同时满足饱受武装冲突摧残的非洲国家的人道主义需求及重建需求。

这将加强非洲国家元首们在避免、控制和解决该地区冲突方面承担更大责任的意愿。在非洲统一组织第二十九届首脑会议上为此目的建立的机制,应得到国际社会的支持,因为它参与执行安全理事会通过的和平纲领。此外,中非国家经济共同体11个成员国于1993年9月在利伯维尔通过了一项不侵犯条约,这是该趋势的一部分。该条约是在联合国秘书长去年所设立的中非安全问题常设咨询委员会范围内缔结的,是它旨在逐步减少该次区域各国武装力量和军事预算的一连串建立信任措施的一个主要环节。我们这些国家因此决心建立一个和平、安全和团结的地区。我们因此有权期待国际社会继续支持联合国发起的这项行动。

在更广泛的范围内,在裁军和武器限制领域中取得的进展应继续下去。我们要求各主要大国加倍努力,以加速特别是核武器领域中的裁军进程。一项禁止核试验条约的缔结将满足国际社会的期望,正如无限期地延长《不扩散条约》将有助于重新使无核武器国家放心一样。在这方面,我们赞扬有关方面正在进行的对话,以寻求通过谈判解决北朝鲜同国际原子能机构和美利坚合众国政府之间的分歧。

最后,逐步建立本组织负责控制化学武器的执行秘书处机构加强了我们的信念:全面和彻底裁军并非只是一个梦想。如果把更有力的政治意愿集中于该目标,人类的这一殷切愿望就能够实现。

最近在维也纳举行的世界人权会议上,我们对突出人类对有效享有人权的共同愿望的价值的共同看法,使关于公民和政治权利以及经济、社会和文化权利之间可能存在的等级制的长期辩论已经过时。所有这些现已作为不可分割和相互依存的权利载入的权利,都只有一个目标:在不考虑种族、肤色、性别或宗教的情况下促进和保护人的尊严。对这一目标的承认,促使人权普遍性的看法复活,并使这些权利具有绝对必要性及无懈可击的合法性的道德和法律力量。

这种事态发展鼓励喀麦隆政府在保罗·比亚总统阁下推动下政府继续更新法律和体制框架,以推动我们的公民有效地享有人权。我们向民主的坚定迈进,可以用下列情况来衡量:我国传播媒体中到处出现的无与伦比的言论自由、各种政治党派的涌现,人民参加公众生活的活力以及继国家逐渐脱离之后新的和广泛的私人活动发展领域的建立。

全国人权与自由委员会的活动提高了它的信誉,该委员会正大力帮助公众舆论了解人权的重要性并提醒我国当局注意任何可能出现的侵犯人权现象。联合国人权中心最近在雅温德组织第一次该委员会成员的培训班,突出了国际合作特别在发展中国家促进人权方面的作用。

这种合作需要一种新的方法,需要扭转把人权变为政治工具的倾向。这种倾向常常导致有选择地注意侵犯人权的现象以及有区别地实行制裁的做法。合作还意味着一种新的伙伴关系,使负责促进和保护人权的各个方面——各国、国家机构、非政府组织和多边机构——

之间的冷静和建设性的对话得以取代引起公众高度注意的人权活动。在这方面,关于设立负责人权事务高级专员一职的建议,有其优点。然而,它引起一些问题,这些问题的重要性需要予以认真和深入的考虑。

人人都必须从此尊重的人权的普遍性,需要国际经济关系的民主化。在国际经济关系中仍然存在构成对人的尊严的严重侵犯的公然非正义行为的情况下,在各国境内限定民主做法是不现实的。

非洲是这种非正义现象的受害者,比任何其他发展中地区都更具有一个漂移不定大陆的特点。它正在难以承受的债务负担下拼搏,这一局势由于减少投资的全面趋势、官方发展援助的下降以及由于产品价格继续下跌而造成的贸易条件的持续恶化变得更为严重。

在这种情况下,贫困的非洲国家的净资金竟然继续流向富国的现象难道能够接受吗?正如我们已经指出的那样,这种情况不能仅从经济角度考虑。它是一个道德问题,涉及我们的北方伙伴和国际金融机构的良心。

我们是否需要忆及,尽管非洲国家所面临的经济危机是严重的,它们同东方各国一样,已经进行了走向经济自由化和政治制度民主化的勇敢的改革?

对于旨在伴随东方各国的改革的资源调动,我们感到高兴。但是,同时我们必须表示遗憾的是,对于同样也处于过渡状况的非洲各国,并没有为它们的利益进行同样的努力。向它们建议的唯一供选择的解决办法是,结构调整计划。由于其社会成本变得日益高昂和难以承担,它们需要我们的伙伴给予更多重视,以使我们的年轻的国家已经很脆弱的基础不至于崩溃。

最近在东京举行的非洲发展国际会议将给我们提供机会,提请国际社会注意非洲大陆的不幸。

《联合国1986-1990年非洲经济恢复和发展行动纲领》的失败以及《联合国九十年代非洲发展新议程》的令人失望的进展,突出表明,如果需要的话,迫切需要为该大陆建立一整套连贯的措施,以促进复苏,尤其包括减轻债务和促进人力资源、技术转让、支持生产多样化以及改善使我国产品进入国际市场的条件。

我们必须着眼于设立一项资助非洲发展的基金。国际声援的紧迫要求同以种族或地理考虑为根据的划分是不相符的。因此,我们不能让非洲各国任凭市场力量的摆布,由于投机,市场力量是没有任何合法性的。因此,国际社会必须承担建设一个更为合理的、同充分尊重法律和正义相符的世界新秩序。

庄严载入里约热内卢的为了持续发展的世界伙伴关系反映了这种渴望。我们对于设立持续发展委员会感到高兴,但是,为《21世纪议程》筹措资金所需的资源释放尚未完成。

在社会领域,在整个联合国系统内开展了反对艾滋病传染病以及禁止麻醉品和精神药物非法贩运的各项活动,这些活动应在本组织的议程上占有优先地位。

应该同样重视妇女加入发展进程以及对于社会易受伤害群体的保护。

计划于1994年在开罗举行的关于人口和发展的国际会议、将于1995年在哥本哈根举行的社会发展国际首脑会议以及将于1995年在北京举行的第四届国际妇女大会将提供机会在最高级审查所有这些问题。这些机会将使我们有可能加深我们对这些问题的理解,以便更好地将其融入我们的发展政策之中。

自联合国建立以来,要求它履行的任务就是保障国际和平与安全以及促进其会员国的经济和社会发展。东西方对抗的结束所产生的变化创造了更有利于实现这些目标的条件。因此,本组织应该重新考虑其结构

和工作方法,以便加强其有效性、更好地反映国际社会不断增加的期望。

正在进行的改革进程当然是这一趋势的一部分。我们高兴地看到协商一致精神在寻求这一问题的解决办法的努力中盛行。由于必须调合效力的需要和民主化的迫切需要,这个问题变得更为复杂和微妙了,只有民主化才能够捍卫作为本组织普遍性的基础的各种做法的多元化。

副主席哈拉齐先生(伊朗伊斯兰共和国)主持会议。

在此方面,安全理事会的改革不应限于仅仅扩大其组成。它首先应该使得有可能恢复授予关于安理会成员维持国际和平与安全的广泛权力的决定背后的精神。应该为了所有人的利益,而不是根据其他考虑行使这些权力。

本着同样方针,大会应仍然是一个全球性论坛,各国的立场得到阐述和协调。因此,我们赞成一个拥有适当结构及高度合格工作人员的强有力的秘书处,反映联合国各国人民的多样化和精华。这意味着在整个系统内和本组织内正在进行的改革进程应当同《宪章》的精神相符。

人类一直对世界抱有这样一种乌托邦梦想,在这个世界中,人与人之间不再有危险,和平、正义和平等盛行。本世纪末历史突然加速,给这一乌托邦希望一种动力,促进了我们关于必须建立一个新的和更为团结的世界秩序的共同看法。这一正在形成的“历史的许诺”将体现我们使人类摆脱过去的各种后果的共同意愿的一致性,我们希望,这一过去将永远被抛在我们身后。普遍良知不能容忍战争的恐怖和肆意侵犯人权,它也不应在第三个千年开始的时候容许将我们人类共同的内在价值践踏在脚下的贫困和苦难继续存在。

这样,联合国必须应付更新的挑战,以便在建立一

个符合其创始国的理想的世界的进程中充分发挥其中心作用。归根结底,历史判定我们要抱有希望——处于暴力之中,难道人类不坚持其和平的乌托邦梦想吗?

柯贝拉先生(莱索托)(以英语发言):我代表莱索托代表团并以我个人的名义,祝贺英萨纳利大使当选为大会第四十八届会议主席。他的当选是对他个人的美好品质以及对圭亚那共和国始终在联合国和国际事务中所起的有力作用的理所当然的赞扬。我们也感谢他的前任保加利亚共和国的斯托扬·加内夫先生阁下以献身精神和有效的方式在大会第四十七届会议期间指导了这一崇高机构的审议工作。

请允许我向非洲的出色儿子、联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下表示我们的祝贺,他为和平进行的不懈的全球努力继续激励着我们所有人。我国代表团希望再次重申,它准备继续按照本组织《宪章》,与秘书长进行一切方式的合作,促进国际合作与谅解。

请允许我以我国代表团的名义,象在我之前的发言者一样,向因为不久之前的地震而遭受严重生命损失的印度共和国的政府和人民表示最深切的慰问。

1945年以来,联合国会员国急剧增长,提高了本组织普遍性的信誉,显示了联合国奠基人的智慧。今天,我们欢迎联合国的新会员国,而联合国的巨大力量正在于它的广阔视野、对世界问题的深入参与及其在世界范围进行合作的能力,所有这些都比以往任何时候更加激励我们继续努力。我们还期待着在不久的将来欢迎在我们的行列中出现一个自由、民主和非种族主义的南非共和国。

随着新的世界秩序的建立,今天我们面临着极好机会,实现1945《联合国宪章》唤起的全球和平理想。1945年《宪章》为和平勾勒的最初设想,随着新的世界

秩序的出现而近在眼前。

秘书长为促进国际和平与安全,巩固各国之间的和平共处而作出的努力值得称赞,他的这些努力即将看到成果。在国际关系以东西军事集团之间对抗为特点的时代结束后,今天,我们环顾世界,看到各国日益承认需要以和平手段、也即通过谈判和对话来解决国际和区域问题。所有这些事态发展都预示着有可能实现我们1945年在旧金山为自己确立的宗旨和目标。

但近来的事态发展,继续考验着本组织将1945年理想化为现实的能力。新的挑战出现了并继续摆在我们面前。这些挑战虽然与以往的挑战在性质和内容上有所不同,但就其结果、范围和影响而言,它们对和平和人类前途的意义一样非同小可。

本世纪最后一个十年开始时,人们曾经对国际和平与稳定抱有希望。国际社会摆脱了冷战,决心在法理、合作和尊重人权和人的尊严基础上为人类建立一个新的世界秩序。对抗的残余倾向也在波斯湾通过世界联合行动受到了集体的抵制。

遗憾的是,并非处处都充满了世界最终实现和平的喜悦。从安哥拉到索马里到波斯尼亚—黑塞哥维那,乃至最近在俄罗斯联邦的政治僵局中,我们看到世界重新出现因以往的遗产而引起的争端。内战的破坏性和野蛮性正威胁着摧毁文明的根基。

联合国即将庆祝《宪章》制定金禧纪念,此时此刻,这一世界组织必须认识到,需要增加资源并在会员国之间更平衡地分配责任,以加强联合国的能力,更有效地履行其调停和维持和平的义务。联合国必须更坚决地推进《宪章》的各项目标,所有这些目标都表明,实现和平与发展是各国人民的合理愿望。

过去我们谈论过,迫切需要实现联合国的民主化和改组。在这一点,我们注意到秘书长作出的可嘉努

力,这些努力的目的是要在《和平纲领》的基础上并通过区域委员会加强联合国其他机构的结构。

在冷战结束之后,同时在国际关系重新形成之际,必须审查和纠正目前联合国体系内在的不平衡。这项工作应当考虑到资源分散和在本组织决策中公平地域分配的原则。作为一个世界议会,联合国必须在其结构中体现它所提倡的同样的民主价值观,公平、透明和平等代表制的价值观,以贯彻各国平等的原则。

安全理事会尤其需要实现民主化。非洲大陆几乎占联合国会员国三分之一。为了体现本组织的区域多样性,我们必须积极考虑非洲的利益,至少允许非洲在安全理事会中拥有两个常任理事国席位,并增加其非常任理事国席位。

在联合国历史上,世界从来没有象今天这样面临着更好的和平机会。这一机会带来的挑战要求我们在处理国际关系时,要有远见和现实主义,因为我们知道,就在不久之前,世界曾处于灾难的边缘。

世界范围一些热爱和平的社会,受到战争和冲突的蹂躏,在许多情况下无处求助,对它们来说,联合国全球维持和平任务就是希望的灯塔和力量的源泉。但即使是在这些艰难的时刻,也有巨大的机会存在,或许,自从为实现和维持全球和平而创建本组织以来,国际社会从来没有见过比现在更好的机会。

尽管自从冷战结束以来核大国采取了积极行动,但在今后的年月里,仍需要在裁军和国际和平之间建立密切联系。这是实现人类免于核威胁理想的最佳公式。为促成这一目标,裁军必须具有普遍性,涉及各类武器,包括常规武器。

我们还认识到全球性的削减军事开支可以让世界把资源转用于发展并在21世纪到来的前夕迎接扭转我们这个星球环境恶化的挑战。

去年,世界把希望寄托在联合国环境与发展会议(环发会议)。地球首脑会议为解决全球环境和发展危机打开了新的领域。虽然它并没有解决这些问题,但至少成功地建立了全球经济伙伴关系大量的良好意愿,这种关系对解决环发会议进程所认识到的,事实上是指出并且要讨论的许多环境问题是至关重要的。

召开里约会议一年多以来,设立持续发展高级别委员会至今仍然是最实质性的发展。世界各国政府在里约作出的承诺中大部分还需要用实际行动来配合。发达国家削减援助预算的全球性趋势,以及日益加剧的对援助管理的商业和政治压力,同各国政府在里约作出的要达到联合国目标,用国民生产总值0.7%来援助发展中国家过渡到持续发展的承诺形成了鲜明对比。

另一个令人极其失望的问题就是向联合国业务行动提供的自愿捐款继续下降。联合国系统利用其中立,广泛的现场参与和迅速的反应等相对优势在沟通为发展中国家提供方面要起中心的作用。

最不发达国家由于深远的结构限制和障碍,降低了它们克服外部因素消极影响的能力,继续承受着社会-经济局势的恶化。关税与贸易总协定(关贸总协定)项下的多边贸易谈判陷于僵局,是发展中国家极为关注的问题。进一步拖延成功、平衡和全面的关贸总协定谈判将把作为增长和发展工具的贸易原则化为幻想。这些基本的经济结构问题加上易受自然灾害的损害,严重地阻碍了各国朝着有意义的经济增长的努力。

近来袭击了东部和南部非洲国家的干旱是最严重的一次。在莱索托,政府不得不宣布持续干旱紧急状态,并把旱灾救济措施延长一年,直至1994年6月。我们要表示我们感谢秘书长及其工作人员队伍所作的努力,同南部非洲发展共同体一道去年在日内瓦召开了

捐助国会议,解决干旱问题。同样,我们还要感谢国际社会在急需的时候对我们区域表示了支持。

莱索托王国欢迎秘书长题为“和平纲领”(A/47/277)的报告。这份文件载有对缔造和平、建设和平和维持和平的意义深远的建议。然而要是没有减轻和扭转进一步恶化的人民社会经济局势的努力与之配合,对这些建议的执行将难以充分达到预期的效果。正是在这个基础上,我国代表团完全支持大会关于“发展纲领”的第47/181号决议。我们随时准备对秘书长关于“发展纲领”的初步报告进行建设性的辩论。

今天的世界面临着深刻的变化,它的起因在于全球人民热切希望尊重他们的基本人权、民主、公众责任性和良好治理。莱索托王国民主选举的政府体现了莱索托人民多年来渴求的民族和解的理想和概念。政府还开展了积极有力的运动,传扬和培育民主文化,尊重基本人权和民众参与,这些反过来又会影响发展的社会动员,民主机制的建立,政治稳定和国家繁荣。

新政府认为,1993年的大选以及它作为国家事务管理者所接受的占压倒优势的人民授权是一次黄金机会,用新的动力解决贫困、无知和疾病等紧迫的全国性问题的。因而,我们要特别呼吁捐助国为我们这方面的努力提供援助,以经过深思熟虑的信念相信,民主和发展是相辅相承的。

我代表莱索托政府和热爱和平的人民对我们在恢复民主的民事统治的成功方面得到的国际社会及时和真诚地支持和援助。

由于南非是我们唯一直接的邻邦,南非的局势一贯是莱索托关注的问题。尽管我们关注,暴力程度不断上升,右翼分子日益决心破坏南非,但我们还是为在那个国家通过谈判取得的成就感到鼓舞。我们特别高兴的是谈判各方同意,于1994年4月底举行第一次民主选举

并建立过渡期间执行委员会来监督选举前的过渡安排。尽管我们承认并支持解除对南非经济制裁的呼吁,我们还是敦促联合国升格它在南非的监察队伍,以便秘书长的“和平纲领”及其防护性外交、建立和平和缔结和平的中心思想更具有效意义。

我们一贯希望,莱索托王国和平过渡到民主的教益不会被南非的公民遗忘,他们拥有按照自己愿望选举政府的机会现在看来是首次举手可得。

在次区域的另一个兄弟国家,安哥拉人民继续被安盟剥夺了和平的机会。我们谴责安盟把军事行动升级,继续屠杀无辜的平民,并且破坏安哥拉的基础设施。我们赞赏秘书长的努力,并注意到安全理事会第851(1993)号决议,该决议提出了一系列的制裁,旨在限制安盟继续其战争努力的能力。

我们还愿意对美国决定承认并与安哥拉政府建立外交接触的做法以及随后美国在安哥拉为实现和平而采取的积极主动步骤鼓掌致贺。

莫桑比克目前正享受着相对和平。在罗马签署的普遍《和平协议》仍然有效,并且有关各方继续力行克制。我们呼吁有关各方立即执行《和平协定》,并与秘书长的特别代表进行充分合作,包括及时实施联合国莫桑比克行动的权限。

在利比里亚,我们感到乐观的是,联合国利比里亚观察团(联利观察团)与西非国家经济共同体(西非经共体)的军事观察小组(经共体军事小组)之间的协作以及1993年7月在科特努签订的《和平协议》将导致持久和平,并且交战各方将停止敌对行动,并就导致该国民主选举的过渡性安排达成一致。

最后,但却非不重要,人们在中东看到了我们这个时代最血腥、最动用感情和最无情的冲突之一得到了解决的真实希望,这是令人欣慰的。上个月以色

列国与巴勒斯坦解放组织签订的和平协定,是人类良知的一个胜利,和解决国与国之间争端采用和平方法的有效证明。这一双方取得的成就的优点在于,它对共存给予了现实中的而不仅仅唇枪舌战的考验。

然而,这丝毫不应转移世界对重申巴勒斯坦人民根据安全理事会有关决议在建立国家方面具有的权利的注意。

在今年6月召开的世界人权会议期间,整个世界汇集到维也纳,以探讨人权问题。虽然这次世界会议在对人权的解释方面充满了多样性,但仍取得了大量进展。我国代表团认为,国际社会应重新致力于《维也纳宣言和行动纲领》,将其作为有效执行现有人权文书方面的核心文件,并且对庄严载入《联合国宪章》和《世界人权宣言》的各项原则作出承诺。

最后,我国代表团愿再次强调指出,我们应携起手来,并在人类努力的所有领域作出坚决果断的努力,以确保今世后代的生存。让本组织继续成为全人类正在燃烧的希望之光和启迪的源泉。我们这个世界尽管存在着各种区别和多样性,但它仍是一个相互依存,并且其命运交织在一起的世界。让我们重申我们对崇高目标和我们组织——《宪章》各项原则追求到底的决心。

特乌先生(摩尔多瓦共和国)(以英语发言):首先,我同前面的发言者一样,对塞缪尔·英萨纳利先生当选为大会第四十八届会议主席表示热烈祝贺,并祝愿他在履行这一具有高度责任的职能时取得成功。同时,我向斯托扬·加内夫先生在他担任主席期间以胜任的方式领导了这一伟大的讲坛,致以衷心的感谢。

我还十分高兴的向秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生为提高联合国的效率所作的不懈努力表示我的感激。

我借此机会向捷克共和国、斯洛伐克共和国、前

南斯拉夫的马其顿共和国、厄立特里亚、安道尔和摩纳哥加入联合国表达真诚的祝贺。

一些国家和国际层面最近出现的政治发展导致了冷战的结束、减少了一场核灾难的危险并带来一些其他积极变化。但不幸的是,我们不得不同时注意到一些消极现象的出现,譬如具有灾难性的区域性和种族间冲突。本世纪末展现出一幅可怕的图画:被猛烈的自相残杀战争摧毁的国家和人民、城镇和乡村化为一炬、成千上万的流离失所人员和难民、无辜受害者、眼含热泪的妇女和儿童。

我们时代所具有的严肃和复杂的问题,譬如那些源于历史或边界争端的问题以及那些具有种族和宗教、政治和经济、社会和精神根源的问题,已经产生了后果严重的各种冲突。这些问题有可能在欧洲导致新的暴力对抗的爆发,并可能危及国际和平与安全。在这种无可争议的情况下,联合国和诸如欧洲安全与合作会议(欧安会)、北大西洋公约组织(北约组织)、西欧联盟(西联)以及欧洲经济共同体(欧共体)等其他国际组织在通过和平解决争端,从而制止这些不利发展方面具有至关重要的作用。从而导致和平、国际稳定与安全的加强。

在对欧洲在全球和区域范围为这些对安全与稳定的新挑战寻求恰当的反应所作的努力表示赞赏的同时,我们认为,联合国在此方面的作用具有决定性意义。为了面对新的迫切任务,联合国应当进行一次深远的改组,并对其手段进行一次认真的重新评估。秘书长的题为《和平纲领》的报告,是联合国现代史上的一个参照点以及这些必要变革的出发点。我们欢迎继续并扩大对这一事项进行的辩论。

最近爆发的区域性冲突——特别是南斯拉夫危机——暴露了处理和平与安全问题的国际机构的一些缺陷,

并指出有迫切予以改善的必要。

摩尔多瓦共和国支持在本组织的框架内部发起的改革,并对本组织适应新的政治气候的能力有信心。

由于任命一名主管人道主义事务副秘书长,这一信心得到加强。我们认为,改革方案应该包括以下三个优先事项:改组秘书处、使各主要委员会的工作及其工作机制合理化、以及加强秘书长在其同各附属机构和专门机构的关系中的作用。

我想指出,我国代表团怀着极大的兴趣参加关于题为“安全理事会席位的公平分配和成员数目增加的问题”的议程项目的辩论。我们认为,为保证更广泛的代表性,增加安理会的席位将充分符合最近在国际舞台上发生的重大变化,并将在很大程度上反映国际关系中当前的民主化水平。与此同时,我们同意这一观点:任何变动都应保持并提高联合国这个重要机构的效率,考虑到在以后求助于各大国的非凡贡献的可能性。

自从摩尔多瓦共和国宣布独立以来,两年多的时间已经过去。尽管过渡时期存在各种困难,但我们成为一个市场经济的民主国家的抱负是绝对的。我国已在这方面采取了初步的步骤,不可逆转地踏上了通往民主之路。我们为扩大国际合作所进行的努力反映了这一坚定的选择,国际合作的一个部分就是尊重人权和基本自由。

摩尔多瓦共和国已批准了各项国际人权公约。我国政府一贯显示出赞成承担新的承诺,以便使共和国的内部法律框架符合国际标准。

我们在世界人权会议上重申了摩尔多瓦共和国的这一关于人权的原则立场。不幸的是,由国外煽动和支持的外德涅斯特地区的分离主义势力对这一建设性方式进行了强烈的挑战。在宣布独立之后不久,亲帝国势力就开始了敌对行动,使大量无辜的人死亡,并肆无忌

惮地侵犯了在分离主义者控制的地区生长的当地居民的基本权利。

俄罗斯联邦国内的某些政治势力和大众传播媒介把这场冲突宣称为一场种族之间的冲突,这完全是不真实的。事实上,这是一场政治冲突,其目标是重新建立帝国体制。亲帝国势力所进行的指控是为了使人们得出这一结论:人权正在摩尔多瓦共和国受到侵犯,种族集团受到歧视。我应该在这个方面指出,对我国进行了若干次访问的联合国和欧洲安全与合作会议(欧安会)特派团并没有证实这种指控。

这些同样的指控是俄罗斯联邦决定在我国领土上保持其武装力量的借口。对撤出俄国第十四军所强加的条件,即,必须给予摩尔多瓦东部地区特别的法律地位,是一个继续把该地理区域,包括摩尔多瓦共和国,置于俄国势力范围之内企图。

在摩尔多瓦共和国领土上存在外国军事力量是我国不安全和不稳定的主要根源。正如秘书长在其关于本组织工作的报告中非常正确地指出的那样,撤出俄国第十四军的问题是解决冲突途中的主要障碍。

在这方面,我想感谢欧洲共同体,该组织在提交给大会的备忘录中呼吁早日把外国军队早日撤出摩尔多瓦。事实上,第十四军在外德涅斯特地区拥有大量的军事装备和庞大的武器储存,它们可以轻而易举地被分裂主义势力所掌握:这正是在1992年敌对行动升级期间所发生的。

此外,第十四军继续非法征招东部地区的许多居民入伍。这是粗暴干涉摩尔多瓦共和国内政的又一个例子,是对国际法的严重违反。

这样,仗着第十四军的政治、后勤和精神支持,分裂主义领袖们仍在尽其所能阻挠关于政治解决冲突的会谈。这妨碍了1992年7月21日摩尔多瓦和俄国就和

平解决摩尔多瓦共和国东部地区军事冲突的原则所达成的协议的执行。

驻扎在我国领土上外国军事力量的高度政治化及其对外德涅斯特地区反对宪法政权的支持是对摩尔多瓦共和国的独立、完整和安全的主要威胁。与此同时，在摩尔多瓦驻扎一支外国军队是和平解决东部地区冲突的主要障碍。因此，我们认为，俄罗斯联邦坚持提出的赋予其一项在整个前苏联境内的冲突地区采取维持和平行动的联合国任务的提议是不能令人接受的。

首先，我们确信，欧安会和联合国都没有在解决这些区域冲突方面竭力而为。

第二，参加维持和平行动的基本标准之一是不偏不倚的态度。鉴于俄国在这些地区的明显利益及其坚持承担维持和平作用的态度，很明显，这些努力是为了继续在联合国独立和主权会员国的领土上保持其军事存在，并为此找到理由。俄国的最终目标显然是在国际社会的同意下恢复老的帝国体制。

同意第14军驻留在摩尔多瓦共和国的领土上，这先例不但对新独立的国家而且也对所有邻近的地区都十分危险的。

摩尔多瓦共和国和俄罗斯联邦政府之间去年开始就第14军撤军条件所进行的谈判未取得任何重大的成果。俄罗斯方面阻挠了谈判，并表示无意撤出其军队。在这种情况下，欧安会驻摩尔多瓦共和国特派团建议它也参加谈判。摩尔多瓦支持这一倡议，但俄方每次都予以拒绝。我们深感忧虑地注意到，摩尔多瓦共和国采取了妥协的建议性态度，但得到的回报却是旨在将外德涅斯特地区从摩尔多瓦分离出来并在我国放置“特洛伊木马”的既成事实的政策。

最近的事态发展是与这方面的问题有关，因此加深了这一忧虑。第14军司令亚历山大·雷贝尔将军最近

在莫斯科当局的默认下在自称为“德涅斯特共和国”所举行的“部分选举”中被选为所谓的最高苏维埃代表。雷贝尔将军以此再次表明他缺乏诚意并全然漠视米尔恰·斯涅古尔总统与鲍里斯·叶利钦总统所签订的各项协议的条款。

摩尔多瓦共和国政府认为，身为俄国公民、临时驻扎在我国领土上的外国军队司令的雷贝尔将军的藐视和刻薄的行动公然干涉了一个主权国家的内政。这是俄罗斯某些保守势力为承认所谓的“德涅斯特共和国”这一既成事实所采取的新行动。

回顾以下这一情况或是可以令人得到启发的：自封的外德涅斯特当局对1991年8月反米哈伊尔·戈尔巴乔夫的政变表示了热情的欢迎。更有甚者，在莫斯科最近发生的事件中曾从外德涅斯特地区派军队到俄罗斯首都与共产党强硬派一起进行反对叶利钦总统的斗争。外德涅斯特地区的战斗人员及其参加莫斯科的叛乱行动，是蒂拉斯波领导人与反动的俄罗斯议会之间密切联系的合乎逻辑的结果，而后者则是以所谓的德涅斯特共和国为工具提出了虚假的“保卫俄罗斯人”口号，因而违反了所有的国际准则，并事实上在摩尔多瓦为恢复苏维埃帝国建立了桥头堡。

在这方面，我要告知国际社会，地区冲突的局势依然紧张并很有可能变得不稳定。

我们都已接受了这一种普遍原则：没有所在国的同意，外国军队不能驻扎在别国的领土上。我还要回顾在欧安会和北大西洋合作理事会各项文件中的呼吁，其中指出必须完全立即无条件地撤出第14军。本着这一精神，我们促请联合国的会员国怀着谅解和诚意的态度，研究可能提出的将关于外国军队完全撤出摩尔多瓦共和国领土的问题列为大会议程增讨项目的要求。

我认为国际社会对波罗的海各国所表示的支持同样是我国所极需的,因为我国现在受到骚扰无法实现真正的独立也无法追求其决心选择的民主和自由。我们重申支持关于从波罗的海各国撤除外国军队的第47/21号决议,并怀着极其满意的心情对立陶宛人民所取得的令人鼓舞的成就表示欢迎,因为他们终于看到其领土不再驻有外国军队。我们认为,只有国际组织特别是欧安会和联合国协调一致的努力才能确保我们地区的和平与安全,也才能保护摩尔多瓦共和国的领土完整和独立。

我谨向本组织保证,我国政府完全承诺尽力保护摩

尔多瓦共和国境内少数民族的权利并愿意接待任何国际监察特派团来查明局势真相。

我希望的是,正在联合国出现的新精神将有助于我们通过协商一致的方式找到必要的办法来解决国际社会所面临的种种问题。我国代表团愿意为与其他会员国进行有效的合作而作出贡献,以实现我们正在为之奋斗的联合国的崇高目标。

上午11时50分散会
